

Dyud I Sulat Dyud

Kafaglabat i sulat mdà di ku Dyud

Dyud smulat ani na kenen i satu twali Dyisas na flanek Dyém i mebe dad to faglut déén di Dyérusalém.

Na febe Dyud i sulat ani di dad to faglut di kdee banwe gumnèla. Sulatan ani, du tulenan di dad to faglut gablà di dad to tamdò kakakéng, salngad i tagsulat Fiter di galwen sulat. I dad to tamdò kakakéng ani tdòla Dyisas ise Tingà Dwata, na ise alò ani, bay nebela fa i dad to di kagsalà.

Taman tafgadè Dyud di sulat ani, i dad to tamdò kakakéng, too falmo na fanlayam Dwata salngad i kaflayaman i dad gamsalà di muna.

¹ Agu Dyud i smulat ani, agu satu salig Dyisas Krayst na i flanek Dyém.

Na sulatgu ani di kdeeyu tamgalék Dwata na mnè di kakdo Maito Dwata na di ifat Dyisas Krayst.

² Kayègu ku too gamu banlé Dwata kakdo na ktanak nawa.

I kakel i dad to tamdò kakakéng

³ Dad flanekgu faglut toogu kando, nun ayègu moon smulat di gamu gablà di kagalwà di dad salà tanfunito. Kabay ani, matlas i fandamgu, du nun mdatab déén kayègu man di gamu di sulat ani, dunan too gamu fgal na nsenyu i kafaglutyu di ku Dyisas Krayst tablén di kdee dad to nfun Dwata, i kafaglut là gatlas kel di landè sen. ⁴ Mangu ani

du lingegu nun dad to flingu làyu dilè fasbool di kastifunyu. Na làla nafè Dwata, na mayè ale tanlas i glut tdò gablà di kafye blé Dwata gito, du manla kun fakay ito mimò i dad sasè knayè i lawehito, na knangla Dyisas Krayst i sen Amuito i Magot i kdee. Di muna fa tafala fsulat Dwata gablà di kaflayam gdawat dad to én.

⁵ Du balù tagadèyu gablà di dad to Israél di muna, knean kayègu fafaldam gamu gablà di kafalwà Dwata dale mdà di falel i dad to di banwe Idyif. Kabay balù falwà ale Dwata, knean nun di dale falmon, du là ale faglut di kenen.

⁶ Fandamyu dad kasaliganan, i mlfà i glal blé Dwata dale, na là mimò i fimò Dwata dale, du tnakakla i tagnè gumnèla. Taman bnlanggù ale Dwata na magbakus ale di too gukifun kel di duh kukuman. ⁷ Fandamyu nimò i dad to di banwe Sodom na Gomora na i dademe dad to glibut déén falmo Dwata fagu di lifoh, too ale mimò salngad nimò dad kasaligan di muna fa, du nimòla maggyà nimò knayè i lawehla, na tanlamin dad lagi i dademela lagi. I gukel dad to ani guflingen i kaflayam gdawat i dad to ditù di lanaw lifoh landè fati kel di landè sen.

Iksasè i talùla

⁸ Na salngad én i dad to tamdò kakakéng, nimenla i sasè knayè i lawehla, du ani kun i tdò di dale fagu di knala, na knangla i glal Dwata, na madoy ale dad kasaliganan. ⁹ Kabay fandamyu Mikaél, balù kenen gumdatah i dad kasaligan Dwata, laan sa nimò gambet én di kasbulawan ku Satanas gablà di laweh Mosis. Laan nadoy Satanas, bay manan, “Dwata mngak ge.” ¹⁰ Kabay

dad tamdò kakakéng, nadoyla i kdee làla glabat. Na salngad ale i dad lmanaf di bnas, du là ale fulung faldam, du ku tan i tagnè glabatla, én sa i nimòla, na én i gafalmo dale.

¹¹ Magakdo ale! Fanlayam ale Dwata, du lalòla i nimò Kain di kbanoan i twalin, lalòla i nimò Balaam, du balù gadèla sasè i nimòla, knean fadlug ale du fye gamwè ale filak, na lalòla Kora di kduenan Dwata, na malmo ale gambet kenen.

¹² Mgimò ale kagsik di kastifun di kakaanyu di kfiteyu i kasakdoyu, du balù sasè nimòla, knean landè kyàla magin di gamu kmaan. Én alòla fandan i ktola. Landè gukmamu dale du salngad ale i labun falis i nus, i là mebe ulen, na salngad i dad kayu là munge balù fa di bangla munge, du mati na magdot. ¹³ Salngad ale i malbang lwek di mahin, du teen i dad magagyà nimòla salngad kitem i bulak lwek. Na salngad ale fa i dad blatik di langit i gasyat di dalan gugkahla, na tanun fatlagad Dwata gufnean dale, dunan di too mgat gukmifu kel di landè sen.

¹⁴ Na Inok, satu tugad Dwata i gfitu tugad mdà di ku Adam, falan tulen gablà di dad to tamdò kakakéng ani, manan, “Neyeyu, salu Amuito Dwata dini magin i dad file libu kasaliganan too mtiu, ¹⁵ du nukuman i kdee dad to, na fanlayaman i kdee là fulung mafè Dwata, du mdà di too sasè nimòla, na i too sasè gmanla di kduenla Dwata.”

¹⁶ Dad to én, gal ale mugak na banléla salà i dad demela to, lalòla i sasè knayèla, fdagla i ktola, na dnayenla dademe to, fye gwèla i knayèla.

I kafngewe Dyud

¹⁷ Kabay dad flanekegu faglut toogu kando, nangyu glifet i tagman dad to gal dek Amuito Dyisas Krayst, ¹⁸ manla di gamu, “Di là fa kel gusen i banwe nun dad to kel madoy gamu, na én alòla lalò i sasè knayèla, ise knayè Dwata.” ¹⁹ Na mdà di dad to ani, landè sasatu nawa i dad faglut, na là mnè Tulus Dwata di nawa dad to én, baling én mebe dale i sasè knayèla.

Stabeng gamu

²⁰ Kabay gamu dad flanekegu faglut toogu kando, tooyu tangal i kafaglutyu di Dwata, na dmasal fagu di kalak Tulus Dwata. ²¹ Fadlug gamu mnè di kalbong nawa Dwata di kloyu fatan i kablé Amuito Dyisas Krayst gamu nawa landè sen mdà di kakdon gamu.

²² Kandoyu i dad to lwe nawa di kafaglutla, ²³ na ttabengyu, fye galwà ale di kaflayam, salngad ku snabàyu ale di lifoh. Na lêyu ttabeng i dademe dad to mnè di salà, fiteyu i kakdoyu dale, gagin i klikòyu du fye là gamu gamegebe di sasè mgimòla. Knangyu i kdee salàla.

I kdayen Dyud Dwata

²⁴ Dnayenito Dwata du kenen i gmagan kamlung gamu, du fye là gamu mtatek di salà, na gamegebe gamu matlu di muna i kneng i kdatahan, gagin i klehewyu. ²⁵ Dnayenito kenen i alò sen Dwata, i gafalwà gito fagu di ku Dyisas Krayst i Amuito i mfun kdee kafye, kdatah, ktulus, na glal di kdee. Tagnè kenen mdà di là fa mgimò i klamang banwe kel ani, na kel di landè sen. Amén.

I tnalù dwata New Testament in Blaan, Sarangani

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sarangani Blaan (Blaan, Sarangani)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Blaan, Sarangani

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
efb4a7ef-8c5f-5201-b899-abcaa7a21d0e